

**GEMEINDE TISENS**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI TESIMO**  
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom

Seduta del

Uhr – Ore

14.11.2024

17:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

|                      |                             |              | Abw. Entsch./<br>Ass. Giust. | Abw. Unentsch./<br>Ass. Ingiust. |
|----------------------|-----------------------------|--------------|------------------------------|----------------------------------|
| Bürgermeister        | MATSCHER Christoph          | Sindaco      |                              |                                  |
| Vize-Bürgermeisterin | KRÖSS Roswitha              | Vice-Sindaca |                              |                                  |
| Gemeindereferentin   | FREI UNTERHOLZNER Elisabeth | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | HOLZNER Christoph           | Assessore    |                              |                                  |
| Gemeindereferent     | PREMSTALLER Roland          | Assessore    |                              |                                  |

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

**Dr. INNERHOFER Hella**Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt  
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il  
Signora/e**MATSCHER Christoph**

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den  
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt  
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e  
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

**GEGENSTAND****OGGETTO**

**Kindergarten: Ankauf der Lebensmittel  
01.01.2025 bis 31.12.2026 - Auftragserteilung  
an die Einkaufsgenossenschaft Emporium für  
die Ausschreibung der Vergabeverfahren**

**Scuola materna: Acquisto di generi alimentari -  
01.01.2025 al 31.12.2026 - conferimento incarico  
alla cooperativa d'acquisto Emporium per il  
bando di gara per le procedure di affidamento**

Vorausgeschickt dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 26 vom 10.10.2013, rechtskräftig, beschlossen wurde der Einkaufsgenossenschaft „Emporium“ beizutreten;

festgestellt, dass die Genossenschaft Emporium den Rechtsstatus eines Rechtssubjektes „Inhouse der Mitglieder des öffentlichen Rechts“ ab dem 1.1.2016 erlangt hat und dadurch die Verfahrensbestimmungen der öffentlichen Vergabeverfahren nicht mehr direkt anzuwenden sind und somit im Detail kein CIG, kein DURC und kein conto dedicato anzuwenden sind;

Dass für die Lieferung von allgemeinen Lebensmittel und Tiefkühlprodukten, Fleischwaren, Milchprodukten und Obst und Gemüse für den Kindergarten Prissian für einen Lieferzeitraum von 01.01.2025 bis 31.12.2026 gesorgt werden muss, und die Einkaufsgenossenschaft „Emporium“ mit der Durchführung der Ausschreibung für die Lebensmittel beauftragt werden soll;

Dass sich die Verfahrenskosten für die genannten Ausschreibungen, auf 1.565,00 zuzügl. 22% (davon 35,00 Euro ANAC Gebühren) belaufen

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr.16/2010 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr.28/2011.

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (b9KmiSl0JW-Ch3BF77zJFoMYTQid+UnUB6QdRjgxTbJU=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (2oDUF91sEMXeyVbVyyIUlh4FY9jPXnt+M4dKg/fU39U=);

## **BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

einstimmig:

- 1) aus den genannten Gründen, „Emporium“ mit der Durchführung von Direktvergaben gemäß Art. 26 L.G. 16/2015, für die Lieferung von von allgemeinen Lebensmittel, Tiefkühlprodukten, Fleischwaren, Milchprodukten, Obst und Gemüse für den Kindergarten Prissian für einen Lieferzeitraum von 01.01.2025 bis 31.12.2026 zu beauftragen und die Verfahrenskosten in Höhe von Euro 1.565,00

Premesso che con delibera del Consiglio Comunale n. 26 del 10/10/2013, é stato deciso di aderire alla Cooperativa d'acquisto „Emporium“;

constatato che la cooperativa d'acquisto Emporium possiede uno stato giuridico di soggetto inhouse di soci di diritto pubblico dall' 1/1/2016 e che quindi la normativa circa i contratti pubblici non sono d'applicare direttamente e quindi specificamente non sono soggette all'obbligo di assegnazione di CIG, DURC, conto dedicato;

Che si deve provvedere alla fornitura di alimenti generici e surgelati, prodotti a base di carne, latticini e frutta e verdura per la scuola materna di Prissiano per il periodo dal 01.01.2025 al 31.12.2026, e che la cooperativa d'acquisto "Emporium" deve essere incaricata di eseguire la gara d'appalto per gli alimenti;

Che i costi per le gare d'appalto succitate, ammontano ad un importo di Euro 1.565,00 più 22% di IVA (35,00 Euro di costi ANAC inclusi).

Visto il “regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia”, approvato con delibera consiliare n.16/2010 e modificato con delibera consiliare n. 28/2011.

Visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

Visto lo statuto comunale;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (b9KmiSl0JWCh3BF77zJFoMYTQid+UnUB6QdRjgxTbJU=)
- alla regolarità contabile (2oDUF91sEMXeyVbVyyIUlh4FY9jPXnt+M4dKg/fU39U=);

## **LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA**

ad unanimità di voti:

- 1) Di incaricare “Emporium” per le motivazioni su esposte, con gli affidamenti diretti ai sensi dell'art. 26 LP 16/2015, per la fornitura di alimenti generici e surgelati, prodotti a base di carne, latticini, frutta e verdura per la scuola materna di Prissiano per il periodo dal 01.01.2025 al 31.12.2026 e di approvare i costi amministrativi per le gare d'appalto succitate ad un importo di Euro 1.565,00 più 22% di IVA = Euro

zuzügl. 22% = Euro 1.909,30 (davon 35,00 Euro ANAC Gebühren) zu genehmigen.

- 2) gemäß Art. 33 des LG 16/2015 den Zuschlag aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots: ausschließlich Preis zu erteilen;
- 3) die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht finanziert:

1.909,30 (35,00 Euro di costi ANAC inclusi).

- 2) di utilizzare, ai sensi dell'art. 33 della L.P. 16/2015, per l'affidamento il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa: solo prezzo;
- 3) di finanziare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

| <i>Verpflichtung Nr.<br/>N. impegno</i> | <i>Kompetenzjahr<br/>Anno di competenza</i> | <i>Kapitel<br/>Capitolo</i> | <i>Kostenstelle<br/>Centro di costo</i> | <i>Betrag<br/>Importo</i> |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-----------------------------|-----------------------------------------|---------------------------|
| 399                                     | 2024                                        | 04011.03.10200              | 40100                                   | 1.909,30 €                |

- 4) dieser Beschluss wird aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollstreckbar erklärt;

*Hinweis:*

*Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.*

- 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimemente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

*Avvertimento:*

*Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.*

Gelesen, genehmigt und gefertigt  
Der Vorsitzende - Il Presidente  
MATSCHER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto  
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la  
Segretaria comunale  
Dr. INNERHOFER Hella

---

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale